

Сентябрь 2023 г.

БЮЛЛЕТЕНЬ ПО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЮ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ТАБАЧНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ В ШТАТЕ ОРЕГОН

Кто осуществляет проверку предприятий розничной торговли?

Мы хотели уточнить, кто проводит различные проверки предприятий розничной торговли. Существует несколько ведомств, которые проводят проверки предприятий розничной торговли: Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США (Food and Drug Administration, FDA), Департамент по налогам и сборам штата Орегон (Oregon Department of Revenue, DOR), Управление здравоохранения штата Орегон (Oregon Health Authority, ОНА), а в некоторых юрисдикциях — местные органы общественного здравоохранения.

- Проверки на предмет соблюдения **федеральных законов и правил продажи табачных изделий**, включая запрет на продажу табачных изделий лицам моложе 21 года, проводятся **FDA**.
- Инспекционные проверки, в ходе которых проверяется наличие у предприятий розничной торговли **лицензии на розничную продажу табачных изделий** и соблюдение ими законодательства штата Орегон о налогообложении торговли табачными изделиями, проводятся **DOR**.
- Проверки соблюдения **минимального возраста продажи табачных изделий (Minimum Legal Sales Age, MLSA)**, направленные на запрет продажи табачных изделий лицам моложе 21 года, проводятся инспекторами из числа молодых людей, работающих под прикрытием, под надзором специалистов по нормативному соответствию из **ОНА** или **местного органа общественного здравоохранения**.

- **Проверки на предмет соблюдения требований законодательства** штата и федеральных законов, регулирующих продажу табачных изделий, проводятся специалистами по нормативному соответствию **ОНА** или **местного органа общественного здравоохранения**. [Информацию о том, кто проводит проверки соответствия в вашем магазине (магазинах), можно найти [здесь](#), или обратитесь по адресу электронной почты Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov для получения дополнительной информации.]
- **ОНА и местные органы общественного здравоохранения** также могут проводить проверки на предмет соблюдения законов о безопасности пищевых продуктов.

В качестве полезного справочного пособия ознакомьтесь с [этой таблицей](#), в которой представлены сведения о проверках предприятий розничной торговли табачными изделиями в штате Орегон.

НОВИНКА! Результаты проверок через платформу HealthSpace

В программе Tobacco Retail License (TRL) запущена новая система данных! Вскоре мы сможем отправлять предприятиям розничной торговли по электронной почте письма о прохождении/непрохождении инспекции и отчеты о проверке после ее завершения. Эти письма будут отправлены на адрес электронной почты, указанный в заявлении на получение лицензии на розничную продажу табачных изделий.

Письма будут приходить с адреса contact@hscloudsuite.com (Инспекция по контролю за табачными изделиями штата Орегон [Oregon Tobacco Inspections]), поэтому не забудьте проверить свои почтовые ящики на предмет нежелательной почты или спама и обновить настройки электронной почты, чтобы разрешить получение писем с этого адреса. Приведем примеры того, как выглядят электронные письма:

From: Oregon Tobacco Inspections (Do Not Respond) <contact@hscloudsuite.com>
Sent: Friday, May 19, 2023 11:14 AM
To:
Subject: Oregon Tobacco Retail License MLSA Inspection Form

Think twice before clicking on links or opening attachments. This email came from outside our organization and might not be safe. If you are not expecting an attachment, contact the sender before opening it.

Hello,

Please see the attached file for a copy of the Oregon Tobacco Retail License MLSA Inspection report. If you have questions or concerns regarding your inspection report, please email tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov or call 971-673-2283. Do not respond to this email as you will not receive a reply.

Thank you,

Oregon Health Authority Tobacco Retail License Program
tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov

One attachment



From: Oregon Tobacco Inspections (Do Not Respond) <contact@hscloudsuite.com>
Sent: Friday, May 19, 2023 3:52 PM
To:
Subject: Oregon Tobacco Retail License Compliance Inspection Form

Think twice before clicking on links or opening attachments. This email came from outside our organization and might not be safe. If you are not expecting an attachment, contact the sender before opening it.

Hello

Please see attached file for an official copy of the Oregon Tobacco Retail License Compliance Inspection report. If you have questions or concerns regarding your inspection report, please email tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov or call 971-673-2283. Do not respond to this email as you will not receive a reply.

Thank you,

Oregon Health Authority Tobacco Retail License Program
tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov

One attachment



Требования к размещению предупреждающих знаков штата



В ходе проверок соответствия мы выявили, что знак [«Уведомление штата» \(State Notice sign\)](#) часто не размещается. Знаете ли Вы, что лицензирование розничной торговли табачными изделиями требует размещения знака [«Уведомление штата»](#)? Знак информирует о том, что продажа табачных изделий или аэрозольных систем (inhalant delivery systems, IDS) покупателям, не достигшим 21 года, запрещена.

Отсутствие этого знака (или аналогичного ему) в месте, хорошо видимом для продавца и покупателя, может повлечь за собой нарушение законодательства ([Свод Законов штата Орегон с дополнениями и изменениями \[Oregon Revised Statute\] 431A.175](#)).

Напоминания

Требования к упаковке аэрозольных систем (IDS), обеспечивающей защиту от использования детьми:

Введение в действие требований к упаковке, обеспечивающей защиту от использования детьми, произойдет 1 января 2024 года. [Здесь представлено руководство](#) по соблюдению этих требований. Вы можете просмотреть записи вебинаров от [14 июня](#) и [20 сентября](#). Зарегистрироваться на заключительный вебинар (7 декабря) можно на веб-сайте:

zoomgov.com/meeting/register/vJlSdOmoqjotHIJG1S6zrRuwwT13pe9exUs.

Для получения дополнительной информации о случайном воздействии жидкостей для электронных сигарет, содержащих никотин, прочтите эту статью FDA: [Как правильно хранить жидкости для электронных сигарет и предотвратить их случайное попадание в организм детей](#).

Правила программы TRL обновляются Консультативным комитетом по вопросам правил (Rules Advisory Committee, RAC)

В рамках программы TRL ОНА был создан Консультативный комитет по вопросам правил (RAC) для внесения незначительных изменений в общие правила программы TRL и уточнения значения термина «упаковано привлекательным образом для несовершеннолетних» (packaged in a manner attractive to minors) в отношении аэрозольных систем (IDS), также называемых электронными сигаретами. В состав RAC вошли представители различных членов сообщества, включая представителей деловых кругов, на которых повлияют изменения в законодательстве, молодежь, общественные организации и государственные учреждения. На сентябрь был назначен период публичного предоставления замечаний со стороны общественности, а окончательная редакция правил будет подготовлена в начале октября. После завершения работы они будут размещены в Интернете на этом веб-сайте: secure.sos.state.or.us/oard/displayDivisionRules.action?selectedDivision=1230.

Ресурсы для розничных продавцов:

- [Обучающее пособие по лицензированию розничной торговли табачными изделиями для розничных продавцов](#)
- [Информационный бюллетень по лицензированию розничной торговли табачными изделиями](#)
- [Часто задаваемые вопросы по лицензированию розничной торговли табачными изделиями](#)
- [Руководство по утилизации никотина](#)
- [Обязательные предупреждающие вывески в точках продажи табачных изделий](#)
- [Инструкции по проверке удостоверения личности в штате Орегон](#)
-  [Запись вебинара по лицензированию розничной торговли табачными изделиями](#)
- [Требования к упаковке, обеспечивающей защиту от использования детьми](#)

Есть вопросы? Мы всегда готовы помочь!

Департамент по налогам и сборам (Department of Revenue, DOR):

- С вопросами или запросами в компетенции DOR:
TRL.help@dor.oregon.gov, 503-945-8120
- Для получения информации о законодательстве или лицензировании:
go.usa.gov/xe999

Управление здравоохранения штата Орегон (Oregon Health Authority, ОНА):

- С вопросами или запросами в компетенции ОНА:
Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov, 971-673-2283
- Для получения дополнительной информации и доступа к ресурсам для розничных продавцов: healthoregon.org/tobaccoretailsales

Местные органы здравоохранения:

- Информацию о местных программах лицензирования розничной торговли табачными изделиями можно найти [здесь](#). Чтобы о мероприятиях, проводимых в вашем регионе, обратитесь по адресу Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov.

한국어 번역이 필요 하신가요? Quý vị có cần trợ giúp bản dịch?
¿Necesita servicios de traducción? Do you need help with translation?
是否需要翻译帮助? Вам нужна помощь с переводом?
هل انت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة؟

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov
971-673-2283, 711 TTY